

# Carer Gateway

Tờ Dữ kiện Thực tế



**Phiên bản Dễ Đọc**  
Tiếng Việt/Vietnamese



## Carer Gateway là gì?



Carer Gateway cung cấp các dịch vụ và hỗ trợ cho những người chăm sóc không được trả công, trên khắp nước Úc.

Người chăm sóc không được trả công:



- chăm sóc cho người thân hay một người bạn
- hoàn toàn không được trả tiền.

Carer Gateway cung cấp các dịch vụ và hỗ trợ theo cách:



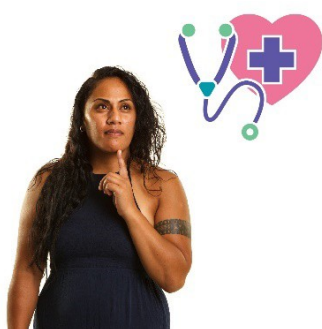
- đích thân trực tiếp
- qua điện thoại
- trực tuyến.

## Carer Gateway có thể hỗ trợ quý vị không?



Quý vị có chăm sóc cho người thân hay một người bạn:

- có khuyết tật?
- đang đau ốm?
- là người cao tuổi không?



Vai trò là người chăm sóc có ảnh hưởng đến sức khỏe của quý vị không?



Vai trò là người chăm sóc có ảnh hưởng đến thời gian quý vị dành cho:

- công việc?
- việc học tập?
- bạn bè không?



Nếu quý vị trả lời 'Có' cho bất kỳ câu hỏi nào trong số này, Carer Gateway có thể giúp quý vị.

## Các Dịch vụ qua Carer Gateway

Carer Gateway có thể giúp quý vị tìm các dịch vụ để:



- hỗ trợ quý vị
- học các kỹ năng mới
- gặp gỡ những người chăm sóc khác.

## Hướng dẫn



Hướng dẫn là khi ai đó giúp người khác học các cách mới để làm các công việc.



Quý vị có thể học các khóa trực tuyến theo khả năng của mình để học các cách mới để:

- chăm sóc bản thân
- quản lý tình trạng căng thẳng của mình.



## Tư vấn

Tư vấn là khi quý vị:



- trò chuyện với ai đó về những gì mình suy nghĩ và cảm thấy
- trò chuyện về các cách để giúp quý vị cảm thấy tốt hơn.

Quý vị có thể cảm thấy:



- căng thẳng
- buồn bã
- nản lòng.

Quý vị có thể có các buổi tư vấn theo cách:



- gặp mặt trực tiếp
- qua điện thoại.

## Chăm sóc tạm thời



Chăm sóc tạm thời là khi ai đó chăm sóc một người để người chăm sóc của người đó được nghỉ ngơi.



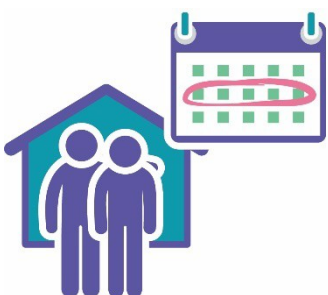
Tất cả mọi người thi thoảng đều cần được nghỉ ngơi khỏi nề nếp ngày qua ngày.

Chăm sóc tạm thời là thời gian nghỉ ngơi tốt cho:



- người chăm sóc
- người mà họ chăm sóc cho.

Quý vị có thể có:



- chăm sóc tạm thời theo kế hoạch - thời gian giải lao để nghỉ ngơi khi dịch vụ chăm sóc tạm thời chăm sóc cho người mà quý vị chăm sóc



- chăm sóc tạm thời khẩn cấp – nếu chuyện gì đó khẩn cấp xảy ra và quý vị không thể chăm sóc được cho người mà quý vị chăm sóc.

## Kết nối với những người chăm sóc khác



Quý vị có thể gặp những người mới cũng chăm sóc người thân hay một người bạn.

Quý vị có thể gặp theo cách:



- gặp mặt trực tiếp
- trực tuyến.

Quý vị có thể:



- chia sẻ câu chuyện của mình
- có được các lời khuyên và thông tin
- học hỏi từ những người khác.

## Các khóa học trực tuyến về kỹ năng



You can learn new skills about caring for a family member or friend.

This could include things like:



- dealing with stress
- managing money
- helping with important documents.

## Hỗ trợ tài chính



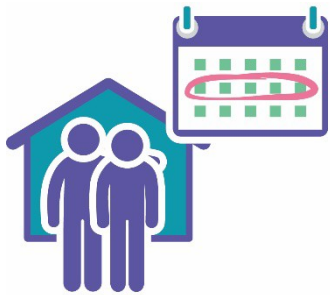
Quý vị có thể có được hỗ trợ tài chính để giúp quý vị chăm sóc cho người thân hay một người bạn.



Hỗ trợ tài chính này có thể bao gồm việc trả cho:



- các thiết bị để giúp quý vị chăm sóc cho ai đó



- việc chăm sóc tạm thời để quý vị có thể nghỉ ngơi



- việc đi lại.

## Liên lạc với chúng tôi



Quý vị có thể liên hệ với Carer Gateway để:

- tìm hiểu thêm về các dịch vụ này
- sử dụng các dịch vụ này.



**1800 422 737**



**[www.carergateway.gov.au](http://www.carergateway.gov.au)**



Information Access Group (Nhóm Tiếp cận Thông tin) đã tạo ra tài liệu Dễ Đọc này, sử dụng các hình có sẵn và các hình ảnh riêng. Các hình ảnh này có thể không được phép sử dụng lại mà không có sự cho phép. Mọi thắc mắc về các hình ảnh này, xin quý vị truy cập **[www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com)**. Nói ra số công việc 3512-F.